

Cárcel de El Castillo, San  
12 de octubre 1909

Sr. D. Juan Jacoby.  
Maracaibo.

Querido hermano:

Estoy en prisión por sentencia  
de Consejo de Guerra. Mantén  
a los diez una familia y cumple  
este deber a mi madre: yo no  
lo hago por que no tengo fuer  
za ni espíritu para ello. Dile  
que nunca honradamente y  
que mi sepultura queda en  
El Castillo cerca de la ho-  
ma de las "Caxambolas"

Dile que mi negocio, de  
fuerza de Salis de Miravajera,  
se radicaron en San Miguel  
República de El Salvador.

Hay los escritura que han  
hecho don Manuel J. Rivera?  
una de sujeción y otra  
de derechos que he comprado  
en terrenos comunales, y que

las sociedades no está li-  
quidada, motivado por  
que tuve que salir de  
Miravajera.

El banco con toda mi co-  
pa buena queda en un  
uno del mismo Rivera.  
Tengo tres derechos en unos  
terrenos de oro en el Rio  
Pozuzo jurisdicción de  
gubierno departamental  
de Colomela y que don  
Joaquín Polachdach, y  
sociedad lo socio y el lo  
trabajo. En comisión debe  
me pagar plata y recel  
del 1906 no ha re-  
dido cuenta por que yo al  
salir de la República del  
Salvador donde fui emplea-  
do por el Gobierno no liquidé  
y que yo debo me pagar billé  
los guatemaltecos al cen-  
tavo del mil ochocientos cin-  
cuenta. al Sr. J. Ma-  
nuel Duron. quien se está

## En Noviembre, hace 51 años...

En Octubre de 1909 estalló en Bluefields el movimiento revolucionario contra el Gral. José Santos Zelaya entonces Presidente-Dictador de Nicaragua, movimiento que terminó por dar en tierra con su funesto régimen. Lo dirigían el Gral. Juan J. Estrada y el Gral. Emiliano Chamorro.

Dos norteamericanos, Lee Roy Cannon y Leonard Groce, se incorporaron a la Revolución, habiendo recibido el despacho de oficiales. Ambos habían sufrido persecuciones de parte de Zelaya y sus esbirros, en especial Cannon, quien fue maltratado de hecho por orden del Gral. Emiliano J. Herrera, Jefe Político entonces de Matagalpa, por medio de dos oficiales, llamado el uno Perfecto Romero y conocido el otro por el apodo de "Trompa-Mocha".

Como Cannon era ingeniero, y Groce minero experimentado, se les encomendó a los dos y a un ciudadano francés, Edmond Couture, el en-

cientos actual en la cen-  
dad de Guatemala 10 de avo  
San N. 34

Dile a mi madre que nunca  
he manchado mi nombre  
y que llevo con orgullo el  
nombre de mis antepasados.  
La única desgracia que he  
tenido es el haberme metido  
en política Centro Americano  
lo cual siento en el último tran-  
ce de mi vida.

De hoy viene mi perdón  
por ya se pidió por mi  
todavía saludable de lo  
continuo envío a mi ma-  
dre mi último adios y,  
también se lo envío a la se-  
ñorita Alicia Baringer  
a mis tíos, amma Chepa  
la esposa de don Luciano Go-  
mez, y los demás de mi  
familia.  
También escribale

cargo de defender, minándolo, el río San Juan, contra expediciones provenientes de la Capital y dirigidas a la Costa Atlántica.

En el curso de sus operaciones los tres hombres se perdieron en la selva, y después de andas errantes varios días se entregaron, en calidad de prisioneros de guerra, a las fuerzas opositoras.

Se les acusó de haber hecho estallar minas; y poner en peligro el vapor "Diamante", pero los autos fueron después "compuestos" para hacer aparecer que habían sido acusados los prisioneros por "rebelión".

Aun cuando nadie sufrió a consecuencia del supuesto delito, los dos norteamericanos fueron condenados a muerte y el francés a un año de prisión, sentencia que se llevó a cabo el 16 de Noviembre de 1909, lo que provocó el envío de la nota Knox y aceleró la caída de Zelaya.

En carta fechada el 7 de abril de 1910, el Dr. José Madriz, Presidente de la República, refiriéndose más tarde a la ejecución Cannon y Groce, se expresó así:

"Después de un estudio personal de las circunstancias en que se cometió aquel hecho, LO DEPLORO COMO ILEGAL y considero justo el resentimiento que por tal motivo se siente en el ánimo del gobierno y pueblo de los Estados Unidos. El Gobierno de Nicaragua hará cuanto sea necesario para dar una satisfacción completa por ese resentimiento, y aguardará las demandas del Gobierno Americano con ánimo enteramente amistoso y rigurosamente justiciero, y hará reparación lo más pronto posible, por el daño causado por aquel desgraciado suceso".

En la mañana del día de su ejecución, pocas horas antes de morir por una causa que creyeron justa, cual es el de la Libertad, Cannon y Groce, escribieron las dramáticas cartas que presentamos a nuestros lectores en este aniversario de su sacrificio.

A Alexander Gray, cuando  
le da noticia de mi muerte.  
Yo y a don Daniel Ford  
advertiendo que fui fusilado  
por causas políticas.  
Te he salvado <sup>como</sup> me car  
acter además somos como  
hermanos y te suplico  
no olvidar jamás que  
en El Castillo queda los  
restos mios y si algun  
tiempo puede mandas  
para mis restos y enterrar  
me al lado del inolvid-  
able Anita tuya. El Engl  
Toledo, Medina me ha  
tratado como hermano  
en mi prision y los  
Doctores Northcutt y  
otros quienes eran

del consejo de Guerra solo  
cumple con sus deberes, y  
nuestro tiempo te cumple  
y si algun tiempo los no  
Vds siempre hablarlos en  
mi nombre aunque yo  
duerme en esta triste  
sitio lo cual lo agradezco  
como hermano y amigo.

Adios Juvenito y  
me braya para tu mamá  
Yvian ha sido mi madre  
aquí en Nicaragua y  
Enrique y Guiller me  
Adios.

*Antonio*

El Castillo,  
16 de Nov. 1909  
San Juan de los Rios  
Maudine

mi querida Esperanza  
Ayer fue condenado  
a muerte por consejo de  
guerra por que andaba con  
Familias Choumras en  
la Revolucionaria seria fusila-  
do hoy a las 10 a. m.  
nunca vi alguna que  
por lo que yo tengo en  
los diferentes lugares de los  
meios - Entiendase con Mrs  
Christian Beudece -

Dame unos abrazos y besos  
a mis hijos y digale que  
su padre se ha muerto,  
adios mi adorado Pezete -  
suya hasta abodo de  
me sepulcro - Leonardo Escosi

El Castillo, Fortress  
San Juan River  
Nic. Can  
November 16/09.

My Darling Mama,

This will be a terrible  
blow to you, the last words  
you will ever receive from  
your wayward son, I can't  
write much as I am too  
nervous and only have a  
few minutes to live, I  
joined the revolution in  
Bluefields and was cap-  
tured and sentenced to  
be shot to death - I will  
be executed together with  
another young man from  
Virginia, Lee Roy Cannon. It  
will take place this a. m.  
at 10 o'c. Now mother dear  
hear up, this is my fate. The

## TRADUCCION

Fortaleza "El Castillo"  
Rio San Juan,  
Nic. C. A.

Noviembre 16 de 1909.

Madre adorada:

Este será un golpe terrible para tí. Son las úl-  
timas letras que recibirás de tu hijo descarriado.  
No puedo escribir largamente porque estoy nervio-  
so; sólo me quedan unos pocos minutos de vida.  
Me metí a la revolución en Bluefields; fui captura-  
do y sentenciado a morir fusilado. Seré ejecutado  
junto con otro joven, Lee Roy Cannon, de Virginia.  
Moriremos esta mañana, a las diez. Mamacita, no  
hay más que levantar el ánimo. Este es mi desti-  
no. Los resultados de una guerra y de la desobe-  
diencia a una madre amorosa. Es duro tener que  
morir así, pero moriré como el hombre que soy.  
Adiós a todos. No puedo escribir más. Amor y bes-  
sos como mi última despedida en la tierra para tí,  
querida madre, y a todos los muchachos y a mi  
hermanita.

Adiós y hasta que nos juntemos de nuevo en  
el cielo.

Tu amoroso hijo,

LEONARD -

Dile a Sandy que el General en Jefe aquí se  
llama Rafael Medina, hermano masón. Len.

Results of war and dis-  
obedience to a loving mother  
Its hard to be shot like  
this but I will die like  
a man - Tell all good-bye  
Its impossible for me to  
write more - Love and kisses  
as a last farewell on earth  
to you dear mother, all the  
boys and dear little sister  
Good bye until we all  
meet again in heaven  
Your loving son  
Leonard

Tell Sandy, the General  
in command here is  
named Rafael Medina and  
is a brother mason  
Len -